

PLANO DE ENSINO09
*univ*Ficha nº 1 (permanente)Departamento: LETRAS ESTRANGEIRAS MODERNASSetor: CIÊNCIAS HUMANAS, LETRAS E ARTESDisciplina: Língua Francesa Instrumental I Código HE036Natureza: Anual SemestralCarga Horária: - teóricas - práticas 04 estágio - Total 04 Créd. 02Pré-requisito: -----Co-requisito: -----Ementa: (Unidades Didáticas):

Compreensão global dos textos de especialidade:

1. Abordagem de ordem sócio-lingüística

2. Abordagem de ordem especificamente lingüística

3. Abordagem de ordem lógico-sintática

Validade: a partir do ano letivo de 1981Professor: Jamile Cury Assinatura: *Jamile Szwarcwald*Chefe do Departamento: PROF. LUIGI CASTAGNOIA Assinatura: *Luigi Castagnola*Aprovado pelo C.E.P: - Res. 48/ 80 de 09/ 10 / 80Pró-Reitor de Ensino e Pesquisa Prof. Eurico Back Assinatura: *Eurico Back*

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (parte variável)

Disciplina: LÍNGUA FRANCESA INSTRUMENTAL I

Código: HE 036

Validade: A PARTIR 1992, 93, 94, 95, 96 e 97 Semestre de:

Turma: diversas Local: Edificio Dom Pedro I

Curso: LETRAS E OUTROS

Professor responsável: SANDRA LOPES MONTEIRO

Programa (os itens de cada unidade didática):

1. Abordagem sócio-lingüística: emissão, recepção, estudo da mensagem.

2. Abordagem lingüística

2.1 Natureza e função do emissor, do receptor: forma da mensagem, canal, referente.

2.2 Marcas formais da enumeração: sujeitos - enunciadores , referentes.

2.3 Modalidades lógicas e apreciativas.

3. Abordagem lógico-sintática

3.1 Identificação formal da organização do texto: alíneas, parágrafos, títulos, numeração, tipografia.

3.2 Identificação das relações temporais: as marcas dos tempos.

3.3 Identificação dos determinantes, pronomes, rencções, sinônimos, substitutos lexicais.

3.4 Identificação da negação, interrogação, asserção.

Procedimentos didáticos:

1. Orientação para a percepção do texto partindo dos seus elementos icônicos.

2. Levantamento de hipóteses através de uma leitura silenciosa não linear.

3. Questões de compreensão visando a confirmação ou não das hipóteses levantadas.

4. Retomada do texto a fim de reconstituí-lo.

5. Organização de exercícios orais e escritos.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá ser capaz de:

1. Perceber o texto como um todo.
2. Levantar hipóteses sobre o texto.
3. Compreender globalmente a mensagem escrita.
4. Identificar estruturas básicas do texto.
5. Reconstituir oralmente o texto.
6. Extrair as idéias mais importantes do texto.
7. Reconhecer os articuladores que asseguram a coesão do texto.

Referências Bibliográficas: Artigos extraídos de revistas e jornais franceses de atualidade. Textos de especialidade recomendados pelos professores dos diferentes departamentos ou trazidos pelos estudantes.

MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé Internationale.

VIGNER, G. Lire - du texte au sens , Clé Internationale.

MAINQUENAU , D. Initiation aux méthodes d'analyse du discours, Hachette LE FRANÇAIS DANS LE MONDE n° 109 e 141.

Avaliação: Avaliação contínua e provas escritas com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

Observação: A abordagem gramatical será feita de uma maneira assistemática para manter a originalidade do texto em sua totalidade.

Assinaturas: Professor responsável:

Chefe do departamento:

Coordenador do curso:

Sandra Kupper
Prof. Maria Ascension Jimenez Martin
Chefe do Departamento de Letras
Estrangeiros Modernas
Matr. 609323

PLANO DE ENSINO

Ficha nº 2 (parte variável)

Disciplina: LÍNGUA FRANCESA INSTRUMENTAL I

Código: HE036

Validade: 1995....

Semestre de:

Turma: diversas Local: Ed. D. Pedro I

Curso: LETRAS e outros

Professor responsável: Suzel Sawaya Chueiri

Programa (os itens de cada unidade didática):

Procedimentos didáticos:

UNIDADE I - Aquisição de habilidades para a leitura de textos em francês. Essas habilidades serão propostas de acordo com o tipo de texto e a finalidade da leitura.

01. Reconhecer os aspectos tipográficos do texto(título, subtítulo, rubrica, autor, data, fotos, ilustrações, fonte, etc...).

02. Levantamento das palavras familiares(transparências).

03. Relacionar títulos, subtítulos, ilustrações e esquemas gráficos com o conteúdo do texto.

04. Compreender globalmente o texto.

05. Diferenciar as diversas partes do texto.

06. Reconhecer o tipo do texto (publicidade, artigo de informação, entrevista, enquete, resenha, editorial, etc...).

07. Levantamento das idéias principais.

08. Deduzir o significado e o uso de itens lexicais não-familiares.

09. Compreender a informação explícita no texto.

10. Compreender a informação implícita no texto.

11. Compreender o valor comunicativo(função) das frases e das afirmações(opiniões).

12. Compreender as relações dentro da frase.

13. Compreender as relações entre as partes de um texto através de articuladores lógicos e retóricos.

14. Separar fatos de opiniões.

1. Orientação para a percepção do texto partindo dos seus elementos icônicos.

2. Levantamento de hipóteses através de uma leitura silenciosa não linear.

3. Questões de compreensão visando a confirmação ou não das hipóteses levantadas.

4. Retomada do texto a fim de reconstituir-lo.

5. Exercícios orais e escritos a fim de tornar claros a organização e o conteúdo do texto.

Objetivos (competências do aluno):

O aluno deverá ser capaz de:

1. Perceber o texto como um todo.
2. Levantar hipóteses sobre o texto.
3. Compreender globalmente a mensagem escrita.
4. Identificar estruturas básicas do texto.
5. Reconstituir oralmente o texto.
6. Extrair as idéias mais importantes do texto.
7. Reconhecer os articuladores que asseguram a coesão do texto.
8. Fazer uma avaliação crítica do texto estudado.

Referências Bibliográficas: Artigos extraídos de revistas, jornais e livros franceses de atualidade.

- MOIRAND, Sophie. Situation de l'écrit, Clé Internationale.
- VIGNER, Gérard. Lire du texte au sens, Clé Internationale.
- GRELLET, Françoise. Developing Reading Skills, Cambridge University.
- HOLMES, John. Stages, Strategies and Activities, in Working Papers Press, 1981, nº4, PJC, São Paulo.

Avaliação: Avaliação contínua e prova escrita com o objetivo de testar a compreensão dos textos.

Observação: A abordagem gramatical será feita de maneira assistemática sempre que for necessária para ajudar na compreensão do texto.

Assinaturas: Professor responsável: Suzel S. Chieini

Chefe do departamento: J. M. Muniz

Coordenador do curso: J. M. Muniz